



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LƯƠNG PHÚ HAI
Last Middle First

Current Address TỔ I PHƯỚC HOÀ, MONG THỌ B, CHÂU THÀNH, KIÊN GIANG

Date of Birth 21/02/1943 Place of Birth RẠCH GIÀ, KIÊN GIANG

Previous Occupation (before 1975) MAJOR, CHIEF SECRETARY OF COMMANDER-IN-CHIEF OF
(Rank & Position) THE THIRD ARMY CORPS, SERVICE NO: 63/100021

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 15/6/1975 To 5/9/80

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

_____ Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>HANH VĂN VÕ</u>	<u>BROTHER-IN-LAW</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: JAN. 10TH 1990

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LƯƠNG - PHÚ - HAI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1. <u>TRẦN - TUYẾT - VÂN</u>	<u>1949</u>	<u>WIFE</u>
2. <u>LƯƠNG - TUYẾT - DIỄM</u>	<u>8-10-1983</u>	<u>DAUGHTER</u>
3. <u>LƯƠNG - THÚY - DIỄM</u>	<u>8-04-1988</u>	<u>DAUGHTER</u>

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above) : SAME AS ABOVE

(TỔ 1, PHƯỚC HOÀ, MONG THO B, CHÂU THÀNH, KIẾN GIANG
VIỆT-NAM)

ADDITIONAL INFORMATION :

- IN 1964, I ATTENDED A JUNGLE WARFARE COURSE IN JOHORE BARHU IN MALAYSIA.
- IN 1970, I ATTENDED A PSYCHOLOGICAL WARFARE COURSE IN TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA.
- YOU CAN GET MORE REFERENCES FROM MY FORMER EMPLOYERS :
 - EX ~~MAJOR~~ GENERAL LINH QUANG VIÊN, WHO WAS COMMANDER-IN-CHIEF OF N.C.O ACADEMY.
 - EX GENERAL DŨ QUỐC ĐỒNG, EX COMMANDER-IN-CHIEF OF THE THIRD ARMY CORPS.
 - EX GENERAL LÂM QUANG THỎ, FORMER COMMANDER-IN-CHIEF OF DÀ LAT NATIONAL MILITARY ACADEMY.
- MY MILITARY SERVICE NUMBER: 63/100021

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : LƯỜNG PHÚ HẢI
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 02 21 1943
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : TỔ I, PHƯỚC HOÀ, MONG THO B, CHÂU THÀNH, KIÊN GIANG
(Dia chi tai Viet-Nam)
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 15/06/1975 To (Den): 5/09/1980
PLACE OF RE-EDUCATION: XUÂN PHƯỚC CAMP (PHÚ KHÁNH PROVINCE)
(Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): EX-MILITARY OFFICER OF THE REPUBLIC OF VIETNAM
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
IN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): MAJOR SERVICE NUMBER: 63/100021
IN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): _____
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): X
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 03
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): _____
THE SAME AS ABOVE
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro): _____
HANH VĂN VÕ
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): BROTHER-IN-LAW
NAME & SIGNATURE: LƯỜNG PHÚ HẢI, TỔ I, PHƯỚC HOÀ, MONG THO B, CHÂU THÀNH
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT KIÊN GIANG VN
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
DATE: _____
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
JANUARY 10TH 1990

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LƯƠNG PHÚ HẢI²
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1. TRẦN TUYẾT VÂN	1949	WIFE
2. LƯƠNG - TUYẾT - DIỄM	8-10-1983	DAUGHTER
3. LƯƠNG - THÚY - DIỄM	8-04-1988	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

THE SAME AS ABOVE

ADDITIONAL INFORMATION :

- IN 1964, I ATTENDED A JUNGLE WARFARE COURSE IN JOHORE BARHU IN MALAYSIA.
- IN 1970, I ATTENDED A PSYCHOLOGICAL WARFARE COURSE IN TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA.
- YOU CAN GET MORE REFERENCES FROM MY FORMER EMPLOYERS:
 - EX-~~MAJOR~~ GENERAL LINH QUANG VIÊN, WHO WAS COMMANDER-IN-CHIEF OF N.C.O. ACADEMY.
 - EX. GENERAL DŨ QUỐC ĐỒNG, EX. COMMANDER-IN-CHIEF OF THE THIRD ARMY CORPS.
 - EX. GENERAL LÂM QUANG THỎ, FORMER COMMANDER-IN-CHIEF OF ĐÀ LẠT NATIONAL MILITARY ACADEMY.
 - My military service number 63/100021

BỘ NỘI VỤ
Trại huấn luyện
Số: 218--/ CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự Do - Hạnh Phúc

0037.79.0308.2

CHIA RA TRAI

Theo tổng tư số: 966- BQA/TT Ngày 31-5-1961 của BNV
Thi hành quyết định của Thủ tướng: 122 ngày 25-8-1978 của
BỘ NỘI VỤ

Nay cấp Giấy Tách cho Anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: Lương Phú Hải.

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày: 21 tháng 2 năm 1943

Sinh quán: Rạch Giá

Nơi cư trú thường: trú trước khi bị bắt: 493/185 cách mạng tháng tám
Quận 10 TP/HCM

Cơ quan: thiển tả... quê nhà... Bộ đội: Tổng tài... dinh
Quê nhà... III

Bị bắt ngày: 15-6-1975... Áp dụng: TNGI

Theo quyết định số: 203/QĐ... 12-1978 của BNV

Đã bị bắt... // ... //

Đã được... // ... //

Một số cơ sở: ... (hạt gạo)

TRƯỜNG KINH QUẢN TRỊ CÁI TẠO

- Tư tưởng: xác định được rõ tội lỗi chịu sự cải tạo.

- Lao động: có cố gắng đảm bảo công việc.

- Học tập: thêm gia tăng kiến thức.

- Nội qui: chấp hành được, chưa vi phạm lớn.

Đề nghị: UBND... công an... cấp, căn cứ vào tình hình độ
điên ở địa phương, bình xét tại... cải tạo của đường
sự mà quyết định nơi cư trú... không cư trú trong
thành phố... pháp quản lý, quản chế khác cho
thích hợp. Nhân tạo việc... và...
thành lập... công dân tốt.

Lưu nguyên trạng...
Cấp: Lương Phú Hải
Số: 03905
Lập tại Xuân Phước

Họ, tên chủ...
Người được cấp...

Ngày 5 tháng 9 năm 80



Lương Phú Hải

Trưởng tá: Trần Như Yên

Fr: LUONG-PHU-HAI
TỔ I PHƯỚC HOÀ, MONG THỌ B
CHÂU THÀNH, KIÊN GIANG
VIỆT NAM

Máy Bay
Par Avion

TO:

Families of Vietnamese Political prisoners



APR 09 1990

P.O. Box 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

U.S.A



PAR AVION VIA AIR MAIL